

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B**

Euroopan unionin ja Indonesian tasavallan

SOPIMUS

tietyistä lentoliikenteen näkökohdista

(EUVL L 264, 8.10.2011, s. 2)

Oikaistu:

► **C1** Oikaisu, EUVL L 397, 26.11.2020, s. 29 (22011A1008(01))



**Euroopan unionin ja Indonesian tasavallan
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN UNIONI,

jäljempänä 'unioni',

sekä

INDONESIAN TASAVALLAN HALLITUS,

jäljempänä 'Indonesia',

molemmat yhdessä jäljempänä 'osapuolet', jotka

TOTEAVAT, että useiden unionin jäsenvaltioiden ja Indonesian välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy unionin oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että unionilla on yksinomainen toimivalta monissa sellaisissa asioissa, joita voi sisältyä unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla unionin lentoliikenteen harjoittajilla on unionin oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että unionin ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on unionin oikeuden mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että unionin jäsenvaltioiden ja Indonesian kahdenvälisten lentoliikennesopimusten eräät määräykset, jotka ovat unionin oikeuden vastaisia, on saatettava sen mukaisiksi, jotta unionin ja Indonesian väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda asianmukainen oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että unionin oikeuden mukaan lentoliikenteen harjoittajat eivät periaatteessa saa tehdä sopimuksia, jotka voivat vaikuttaa unionin jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja joiden tavoitteena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen,

TUNNUSTAVAT, että unionin jäsenvaltioiden ja Indonesian välillä tehtyjen kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräykset, joissa i) vaaditaan tai suositetaan sellaisten yritysten välisten sopimusten tekemistä, sellaisia yritysten yhteisliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua merkittävillä reiteillä, ii) vahvistetaan tällaisten sopimusten, päätösten tai yhteisten toimintatapojen vaikutuksia, tai iii) annetaan lentoliikenteen harjoittajille tai muille yksityisille talouden toimijoille valta toimenpiteisiin, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua merkittävillä reiteillä, saattavat tehdä yrityksiin sovellettavista kilpailusäännöistä tehottomia,

▼B

TOTEAVAT, että unionin tarkoituksena ei ole tällä sopimuksella lisätä unionin ja Indonesian välisen lentoliikenteen kokonaismäärää tai vaikuttaa unionin lentoliikenteen harjoittajien ja Indonesian lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla***Yleiset määräykset**

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan unionin jäsenvaltioita ja 'EU:n perussopimuksilla' Euroopan unionista tehtyä sopimusta ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta.
2. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan unionin jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

*2 artikla***Jäsenvaltion suorittama nimeäminen**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä 2 olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion suorittamaa lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Indonesian lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä 2 olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.
2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Indonesian on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että
 - a) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle EU:n perussopimusten mukaisesti ja sillä on unionin lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa; ja
 - b) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
 - c) lentoliikenteen harjoittaja on jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

▼B

3. Indonesia voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos
- a) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle EU:n perussopimusten mukaisesti tai sillä ei ole unionin lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa; tai
 - b) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai
 - c) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa tai tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta; tai
 - d) lentoliikenteen harjoittajalla on jo liikennöintilupa Indonesian ja jonkin toisen jäsenvaltion kahdenvälisen sopimuksen nojalla, ja Indonesia voi osoittaa, että käyttämällä tämän sopimuksen mukaisia liikenneoikeuksiaan reitillä, johon sisältyy jokin paikka kyseisessä toisessa jäsenvaltiossa, lentoliikenteen harjoittaja kiertäisi mainitussa toisessa sopimuksessa määrättyjä liikenneoikeuksiin kohdistuvia rajoituksia; tai
 - e) nimetyllä lentoliikenteen harjoittajalla on jäsenvaltion myöntämä lentotoimintalupa, Indonesian ja kyseisen jäsenvaltion välillä ei ole kahdenvälistä lentoliikennesopimusta ja kyseinen jäsenvaltio on evännyt liikenneoikeuksia Indonesian nimeämältä lentoliikenteen harjoittajalta.

Indonesia ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää unionin lentoliikenteen harjoittajien välillä.

*3 artikla***Turvallisuus**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa c kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.
2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka viranomaisvalvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Indonesian välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Indonesialle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvan myöntämiseen.

*4 artikla***Lentopolttoaineen verotus**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

▼B

2. Mikään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei mahdollisista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltiota määräämästä syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Indonesian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

*5 artikla***Yhteensopivuus kilpailusääntöjen kanssa**

1. Mikään liitteessä 1 lueteltujen sopimusten kohta ei mahdollisista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa i) suosia sellaisia yritysten välillä tehtäviä sopimuksia, sellaisia yritysten yhteenliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat kilpailua, ii) vahvistaa tällaisten sopimusten, päätösten tai yhteisten toimintatapojen vaikutuksia, tai iii) antaa yksityisille talouden toimijoille valtaa toimenpiteisiin, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan kilpailua.

2. Liitteessä 1 lueteltujen sopimusten määräyksiä ei sovelleta, jos ne ovat ristiriidassa tämän artiklan 1 kohdan kanssa.

*6 artikla***Sopimuksen liitteet**

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

*7 artikla***Tarkistaminen tai muuttaminen**

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

*8 artikla***Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen**

1. Tämä sopimus tulee voimaan, kun osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaantulon edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin liitteessä 1 lueteltuihin sopimuksiin ja järjestelyihin, mukaan luettuina ne, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti.

▼B

9 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä 1 mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä 1 mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.
2. Jos kaikki liitteessä 1 mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäyhdeksäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayksitoista kahtena kappaletta bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalín, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakín, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja indonesian kielellä, ja kaikki tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia.

▼B

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Untuk Uni Eropa

За правителството на Република Индонезия
 Por el Gobierno de la República de Indonesia
 Za vládu Indonéské republiky
 For Republiken Indonesiens regeringen
 Für die Regierung der Republik Indonesien
 Indoneesia Vabariigi valitsuse nimel
 Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδονησίας
 For the Government of the Republic of Indonesia
 Pour le gouvernement de la République d'Indonésie
 Per il governo della Repubblica di Indonesia
 Indonēzijas Republikas valdības vārdā –
 Indonezijos Respublikos vyriausybės vardu
 Az Indonéz Köztársaság kormánya részéről
 Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Indoneżja
 Voor de regering van de Republiek Indonesië
 W imieniu rządu Republiki Indonezji
 Pelo Governo da República da Indonésia
 Pentru Guvernul Republicii Indonezia
 Za vládu Indonézskéj republiky
 Za vlado Republike Indonezije
 Indonesian tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Indonesiens regeringen
 Untuk Pemerintah Republik Indonesia



LIITE 1

Luettelo sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

Indonesian tasavallan ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, sellaisina kuin ne ovat muutettuina, jotka ovat tehtyjä, allekirjoitettuja tai parafoituja tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä:

- Itävallan liittohallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Wienissä 19 päivänä maaliskuuta 1987, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Itävalta-sopimus”,
- Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Jakartassa 12 päivänä maaliskuuta 1971, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Belgia-sopimus”,
- Bulgarian tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Jakartassa 22 päivänä kesäkuuta 1992, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Bulgaria-sopimus”,
- Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Prahassa 10 päivänä toukokuuta 1972, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Tšekki-sopimus”. Muutettu viimeksi Jakartassa 18 päivänä tammikuuta 1986 tehdyllä kirjeenvaihdolla,
- Tanskan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Kööpenhaminassa 23 päivänä kesäkuuta 1971, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Tanska-sopimus”,
- Suomen tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Jakartassa 7 päivänä marraskuuta 1997, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Suomi-sopimus”,
- Ranskan tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Jakartassa 24 päivänä marraskuuta 1967, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Ranska-sopimus”,
- Saksan liittotasavallan ja Indonesian tasavallan välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Jakartassa 4 päivänä joulukuuta 1969, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Saksa-sopimus”,
- Helleenien tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Jakartassa 24 päivänä kesäkuuta 2008, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Kreikka-sopimus”,
- Unkarin tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Jakartassa 20 päivänä syyskuuta 1994, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Unkari-sopimus”,

▼ B

- Italian tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Jakartassa 7 päivänä joulukuuta 1966, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Italia-sopimus”,
- Luonnos Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen väliseksi lentoliikennesopimukseksi, parafoitu Denpasarissa 15 päivänä maaliskuuta 2005, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Luxemburg-sopimus”,
- ► **C1** Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Haagissa 23 päivänä marraskuuta 1990, sellaisena kuin se on muutettuna Haagissa 19 päivänä elokuuta 2009 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Alankomaat-sopimus”, ◀
- Puolan tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Jakartassa 13 päivänä joulukuuta 1991, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Puola-sopimus”,
- Romanian hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Jakartassa 7 päivänä syyskuuta 1993, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Romania-sopimus”,
- Slovakian tasavallan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Jakartassa 28 päivänä maaliskuuta 1995, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Slovakia-sopimus”,
- Espanjan kuningaskunnan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, tehty Madridissa 5 päivänä lokakuuta 1993, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Espanja-sopimus”,
- Ruotsin hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Kööpenhaminassa 23 päivänä kesäkuuta 1971, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Ruotsi-sopimus”,
- Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Indonesian tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Jakartassa 28 päivänä kesäkuuta 1973, jäljempänä liitteessä 2 ”Indonesia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimus”.

▼B*LIITE 2***Luettelo liitteessä 1 lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–4 artiklassa**

a) Jäsenvaltion suorittama nimeäminen:

Indonesia–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Belgia-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Bulgaria-sopimuksen III artikla
 Indonesia–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Tanska-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Suomi-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Ranska-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Saksa-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
 Indonesia–Unkari-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Italia-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Luxemburg-sopimuksen III artikla
 Indonesia–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Puola-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Romania-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Slovakia-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Espanja-sopimuksen III artikla
 Indonesia–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 3 artikla.

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti taikka rajoittaminen:

Indonesia–Itävalta-sopimuksen 3 ja 4 artikla
 Indonesia–Belgia-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Bulgaria-sopimuksen IV artikla
 Indonesia–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Tanska-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Suomi-sopimuksen 3 ja 4 artikla
 Indonesia–Ranska-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Saksa-sopimuksen 3 artiklan 6 kohta
 Indonesia–Unkari-sopimuksen 4 artikla
 Indonesia–Italia-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Luxemburg-sopimuksen IV artikla

▼C1

Indonesia–Alankomaat-sopimuksen 4 artikla

▼B

Indonesia–Puola-sopimuksen 3 ja 4 artikla
 Indonesia–Romania-sopimuksen 4 artikla
 Indonesia–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
 Indonesia–Espanja-sopimuksen III ja IV artikla
 Indonesia–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
 Indonesia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 3 artikla.

▼B

c) Turvallisuus:

Indonesia–Itävalta-sopimuksen 3 ja 6 artikla

Indonesia–Belgia-sopimuksen 3 artikla

Indonesia–Tšekki-sopimuksen 3 artikla

Indonesia–Tanska-sopimuksen 3 artikla

Indonesia–Suomi-sopimuksen 16 artikla

Indonesia–Ranska-sopimuksen 3 artikla

Saksan liittotasavallan ja Indonesian tasavallan ilmailuviranomaisia edustavien valtuuskuntien Bonnissa 4 päivänä kesäkuuta 2003 allekirjoittaman yhteisesti hyväksytyyn pöytäkirjan liite 4

Indonesia–Kreikka-sopimuksen 7 artikla

Indonesia–Unkari-sopimuksen 16 artikla

Indonesia–Italia-sopimuksen 3 artikla

Indonesia–Luxemburg-sopimuksen VII artikla

▼C1

Haagissa 19 päivänä elokuuta 2009 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan liite IV

▼B

Indonesia–Slovakia-sopimuksen 6 artikla

Indonesia–Espanja-sopimuksen VI artikla

Indonesia–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla.

d) Lentopolttoaineen verotus:

Indonesia–Itävalta-sopimuksen 7 artikla

Indonesia–Belgia-sopimuksen 4 artikla

Indonesia–Bulgaria-sopimuksen VI artikla

Indonesia–Tšekki-sopimuksen 5 artikla

Indonesia–Tanska-sopimuksen 4 artikla

Indonesia–Suomi-sopimuksen 6 artikla

Indonesia–Ranska-sopimuksen 4 artikla

Indonesia–Saksa-sopimuksen 5 artikla

Indonesia–Kreikka-sopimuksen 10 artikla

Indonesia–Unkari-sopimuksen 6 artikla

Indonesia–Italia-sopimuksen 4 artikla

Indonesia–Luxemburg-sopimuksen IX artikla

Indonesia–Alankomaat-sopimuksen 10 artikla

Indonesia–Puola-sopimuksen 6 artikla

Indonesia–Romania-sopimuksen 9 artikla

Indonesia–Slovakia-sopimuksen 8 artikla

Indonesia–Espanja-sopimuksen VIII artikla

Indonesia–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla

Indonesia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 4 artikla.

▼B

LIITE 3

Luettelo sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
- b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
- c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
- d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).